



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 August 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 9 предварительной повестки дня*

Доклад Экономического и Социального Совета

Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения за 2010 год

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения, учрежденной Ассамблеей в ее резолюции 36/201. Доклад подготовлен в соответствии с решением 1982/112 Экономического и Социального Совета.

* A/65/150.



Доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения за 2010 год

I. Введение

1. 17 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 36/201 «Об учреждении премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения». Эта премия присуждается ежегодно отдельному лицу или лицам, учреждению или учреждениям или и тем и другим в любом сочетании за выдающийся вклад в дело популяризации вопросов народонаселения или их решения.
2. Лауреат отбирается Комитетом по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения, который состоит из представителей 10 государств — членов Организации Объединенных Наций, избираемых Экономическим и Социальным Советом сроком на три года.
3. Своим решением 41/445 Генеральная Ассамблея внесла изменение в пункт 1 статьи 2 положений о присуждении премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения, предусматривающее возможность присуждения премии одновременно отдельному лицу и организации.
4. Своим решением 1987/129 Экономический и Социальный Совет внес соответствующее изменение в правила процедуры Комитета по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения.
5. В настоящее время избранными членами Комитета являются Бангладеш, Гана, Гватемала, Египет, Малайзия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Чешская Республика и Ямайка.
6. На своей очередной сессии 19 февраля 2010 года Комитет избрал председателем Комитета на 2010 год посла Хамидона Али (Малайзия).

II. Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения за 2010 год

7. На соискание премии за 2010 год Комитету были представлены 28 кандидатов, отвечающих необходимым требованиям. Из них 15 были выдвинуты по категории отдельных лиц, а 13 — по категории учреждений. 9 марта 2010 года в соответствии с мандатом, предоставленным ему Генеральной Ассамблеей, после тщательного рассмотрения кандидатур Комитет избрал по категории отдельных лиц г-на Уильяма Генри (Билла) Гейтса III и г-жу Мелинду Френч Гейтс, Соединенные Штаты Америки, и по категории учреждений организацию «Азиатский форум парламентариев по вопросам народонаселения и развития».
8. Комитет избрал г-на Гейтса и г-жу Френч Гейтс в знак признания их выдающихся заслуг в деле: а) поиска новых путей расширения филантропической деятельности и за их общественную и частную деятельность, посвященную

реализации видения, в соответствии с которым жизнь всех людей имеет одинаковую ценность, а наиболее нуждающиеся должны иметь возможность добиться успеха; b) за создание благотворительного фонда Билла и Мелинды Гейтс, крупнейшего частного фонда в мире, который действует в более чем 100 странах и играет ведущую роль в областях глобальной охраны здоровья и глобального развития, в частности в пропаганде передового опыта в содействии решению демографических проблем, в том числе посредством выработки новаторских, комплексных подходов в областях охраны репродуктивного здоровья, планирования семьи и охраны здоровья матери и ребенка; c) за создание новых возможностей для развития здравоохранения и образования, спасение жизни миллионов людей и создание для миллионов возможности жить продуктивной жизнью; и d) за активное участие в глобальных пропагандистских усилиях международного сообщества, которые способствовали ускорению работы в странах над достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

9. Г-н Гейтс и г-жа Френч Гейтс являются сооснователями и сопредседателями Фонда Билла и Мелинды Гейтс. Г-н Гейтс является американским бизнес-магнатом и филантропом и до 2000 года был руководителем производящей программное обеспечение компании «Майкрософт», которую он основал вместе с г-ном Полом Алленом. Г-жа Френч Гейтс получила степень бакалавра искусств в области компьютерных наук и экономики после окончания в 1986 году Университета Дьюка и степень магистра делового администрирования в 1987 году в школе бизнеса им. Фукуа.

10. Многие годы г-н и г-жа Гейтс восхищались профессиональной карьерой и филантропической деятельностью двух ведущих американских магнатов: покойных Эндрю Карнеги и Джона Д. Рокфеллера. Они досконально изучили жизнь и достижения этих двух филантропов, которые стали для них источником вдохновения. Исходя в своей работе из простой посылки, в соответствии с которой жизнь всех людей имеет равную ценность, они использовали свои личные средства, для того чтобы кардинально изменить человеческую жизнь в ситуациях, в которых миллиарды людей никогда не имели шанса вести здоровый и продуктивный образ жизни. Часть их стратегии построена на убеждении в том, что «здоровые семьи, освобожденные от малярии и крайней бедности, изменили бы свои привычки и через половину жизни имели бы меньше детей в пределах половины поколения». Используя метод прямого финансирования и формируя стартовый капитал с целью заручиться поддержкой со стороны других доноров, г-н и г-жа Гейтс активизировали участие частного капитала в благотворительной деятельности. Особой поддержкой с их стороны пользуются образование и здравоохранение, две сферы, развитие которых, по их мнению, имеет исключительно важное значение для борьбы с бедностью. Г-н и г-жа Гейтс — давние участники международных мероприятий, в ходе которых политические деятели, общественные лидеры и финансовые магнаты обмениваются мнениями по поводу экономического положения планеты, в том числе на Всемирном экономическом форуме в Давосе, Швейцария.

11. Филантропическая деятельность г-на и г-жи Гейтс, особенно по линии Фонда Билла и Мелинды Гейтс, способствовала проведению многих мероприятий в области народонаселения.

12. Г-н Гейтс имеет многочисленные награды, в том числе носит звание почетного рыцаря, которое ему присвоила королева Елизавета II в 2005 году, награжден престижной премией принца Астурийского за развитие международного сотрудничества в 2006 году, которую ему вручила Испания, и мексиканским орденом Ацтекского орла и носит звание почетного доктора многих известных университетов, например Гарвардского. По всеобщему признанию, г-н Гейтс является одним из тех людей, которые оказали наиболее сильное влияние на события в XX и XXI веках.

13. Комитет по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения выбрал организацию «Азиатский форум парламентариев по вопросам народонаселения и развития» в знак признания ее достижений в качестве первопроходца в а) укреплении роли парламентов в Азиатско-Тихоокеанском регионе в том, что касается достижения целей, поставленных на Международной конференции по народонаселению и развития, через создание национальных парламентских комитетов, занимающихся вопросами народонаселения и развития, которые получили распространение по всему миру; б) содействии созданию региональных парламентских форумов в Африке и Европе; с) проведении парламентских акций в области народонаселения и развития через налаживание диалога в парламентах и между парламентами; и d) расширении базы знаний и укреплении потенциала парламентариев продвигать, инициировать и принимать законы в области народонаселения и развития, охраны репродуктивного здоровья, планирования семьи, ВИЧ и СПИДа, бедности, молодежных вопросов, гендерного равенства и ликвидации насилия в отношении женщин.

14. Форум, который является органом, координирующим работу национальных комитетов парламентариев над вопросами народонаселения и развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, был создан в 1981 году на Азиатской конференции парламентариев по вопросам народонаселения и развития в Пекине. Он состоит из 25 национальных комитетов и имеет свои представительства в 13 странах. У него есть два постоянных комитета: один по делам женщин и другой по вопросам народонаселения и продовольственной безопасности. Его главной целью является информирование, просвещение, мотивация и вовлечение избранных представителей в работу над вопросами, касающимися народонаселения и развития. Форум был одним из кандидатов на соискание премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения за 2006 год.

15. В своей работе Форум концентрируется на информировании, просвещении, мотивации и вовлечении парламентариев и других избранных представителей в работу над вопросами народонаселения и развития, в том числе охраны репродуктивного здоровья, планирования семьи, продовольственной безопасности, водных ресурсов, устойчивого развития, старения, урбанизации, внутренней и международной миграции, ВИЧ и СПИДа, расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства и справедливости. В рамках новаторского проекта «Адресно персонифицированная информационно-пропагандистская деятельность вместе с парламентариями», который пользуется поддержкой Фонда Хьюлетта, прошедшие специальную подготовку специалисты в области ведения информационно-пропагандистской работы организовали проведение дискуссии с участием членов парламентов в пяти странах. В работе Форума особое место уделяется налаживанию успешного диалога

га по вопросам народонаселения и развития между молодежью и парламентариями.

16. Работа Форума по распространению концепции формирования национальных парламентских комитетов по народонаселению и развитию сейчас пользуется поддержкой во всем мире. На глобальном уровне Форум сыграл важную роль в создании Форума африканских и арабских парламентариев по народонаселению и развитию и Европейского парламентского форума по народонаселению и развитию. Ему можно также поставить в заслугу работу по продвижению в различных азиатских странах законодательства, направленного на борьбу с насилием в отношении женщин. Форум играет важную роль в распространении программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и в содействии разработке странами национального законодательства по вопросам народонаселения и развития. Форум организует с участием парламентариев мероприятия, посвященные смежным вопросам, например принятие нового законодательства по ВИЧ и СПИДу правительствами Камбоджи, Индонезии, Филиппин и Шри-Ланки, принятие правительством Индонезии отечественного законодательства о борьбе с насилием и поправок к законодательству в части, касающейся охраны здоровья и народонаселения, а также принятие законопроектов о ликвидации насилия в отношении женщин правительствами Филиппин и Таиланда.

III. Финансовые вопросы

17. По состоянию на 31 декабря 2009 года на счету целевого фонда премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения было в общей сложности 1 802 375,68 долл. США. Процентные поступления в 2009 году составили 33 806,07 долл. США. Расходы в 2010 году, включая присуждение денежных премий двум лауреатам, составили в общей сложности 86 881,18 долл. США.